

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben das beste Gewerbekühlgerät erworben, der derzeit auf dem Markt erhältlich ist. Er wird Ihnen lange Jahre gute Dienste leisten.

Inhalt

Sicherheitshinweise

Sicherheitsvorkehrungen und ordnungsgemäße Entsorgung3

Vor der Installation

Vor der Installation4

Auspacken5

Nivellierfuß, Installation 6"-Nivellierfußes und Rolle6

Nivellierung und Abdichtung der Vitrine am Fußboden7

Elektrischer Anschluss und Sicherheit.....8

Aufbau der Vitrine

Steckdosen der Feinkostvitrine mit gebogener Frontscheibe9

Standardzubehör und Einbau der Ablagen

Bedienung der Vitrine

Inbetriebnahme, Temperaturregelung und Anordnung der Lichtschalter 11

Allgemeiner Bedienablauf 12

Wartung, Pflege und Reinigung

Reinigung des Verflüssigers 13

Pflege und Reinigung von Edelstahl,

8 Tipps zur Rostvermeidung 15

Vitrineneinstellungen,

Wartung und Austausch von Bauteilen

Wartung und Austausch von Bauteilen.....16



MONTAGEANLEITUNG

TCGG - Feinkost-Kühlvitrine mit gebogener Frontscheibe



TCGG-36-S-LD



TCGG-48-S



TCGG-60-S-LD



TCGG-72-LD



MONTAGEANLEITUNG

TCGG - Feinkost-Kühlvitrine mit gebogener Frontscheibe

Übersetzung der Original-Anleitung

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434, USA

(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • International FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152

Abteilung Ersatzteile (800)-424-TRUE • Abteilung Ersatzteile FAX# (636)-272-9471

Nordamerika – Kanada und Karibik

Fragen zur Garantie – Telefon: +1 855-878-9277

Fragen zur Garantie – Fax: +1 636-980-8510

Fragen zur Garantie – E-Mail: WarrantyInquiries@TrueMfg.com

Technische Fragen – Telefon: +1 855-372-1368

Technische Fragen – E-Mail: Service@TrueMfg.com

Montag bis Freitag 7:00 bis 18:00 Uhr CST,

Samstag 8:00 – 12:00 Uhr

Mexiko

Telefon: +52 555-804-6343/44

Service-MexicoCity@TrueMfg.com

Montag bis Freitag 9:00–17:30 Uhr

Lateinamerika

Telefon: +52 555-804-6343/44

ServiceLatAm@TrueMfg.com

Montag bis Freitag 9:00–17:30 Uhr

Vereinigtes Königreich, Irland, Naher Osten, Afrika & Indien

Telefon: +44 (0) 800-783-2049

Service-EMEA@TrueMfg.com

Montag bis Freitag 8:30–17:00 Uhr

Australien

Telefon: +61 2-9618-9999

Service-Aus@TrueMfg.com

Montag bis Freitag 8:30–17:00 Uhr

Europäische Union und Gemeinschaft Unabhängiger Staaten

Telefon: +49 (0) 7622-6883-0

Service-EMEA@TrueMfg.com

Montag bis Freitag 8:00–17:00 Uhr



975548-C

VIELEN DANK
FÜR IHREN EINKAUF

Wartung Ihres TRUE-Kühlgerätes für den effizientesten und besten Betrieb

Sie haben einen der besten Gewerbekühlschränke auf dem Markt erworben. Er wurde unter Einhaltung strikter Qualitätskontrollen ausschließlich mit qualitativ hochwertigen Materialien hergestellt. Ihr TRUE-Kühlgerät leistet Ihnen bei richtiger Wartung viele Jahre einwandfreie Dienste.

WARNUNG – Dieses Gerät nur für den in dieser Montageanleitung beschriebenen Bestimmungszweck verwenden.

Sicherheits- und Warnhinweise für Kältemittel

Der Kühltyp des Geräts ist auf dem Serienetikett im Inneren der Vitrine angegeben. Bei Kohlenwasserstoff-Kühlung (nur R290), siehe unten:



GEFAHR – Brand- oder Explosionsgefahr. Brennbares Kältemittel in Gebrauch. Zum Enteisen des Kühlgeräts **KEINE** mechanischen Hilfsmittel verwenden. Die Kältemittelleitungen **NICHT** durchstechen. Die Handhabungsanweisungen befolgen. Reparatur nur durch Fachpersonal.



GEFAHR – Brand- oder Explosionsgefahr (entflammbares Kältemittel verwendet). Vor der Gerätewartung das Reparaturhandbuch/Benutzerhandbuch konsultieren. Alle Sicherheitsmaßnahmen müssen befolgt werden. Ordnungsgemäß und entsprechend den lokalen oder staatlichen Vorschriften entsorgen. Alle Sicherheitsvorkehrungen beachten.

VORSICHT – Alle Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder seiner Struktur frei von Hindernissen halten.

Grundlegende Sicherheits- und Warnhinweise

- Beim Betrieb, bei der Wartung oder bei Reparaturen darauf achten, dass keine Schnitte oder Quetschungen an Teilen/ Komponenten des Gehäuses entstehen.
- Geräte bergen beim Auspacken, bei der Installation oder beim Bewegen eine Kippgefahr.
- Sicherstellen, dass dieses Gerät vor Gebrauch gemäß der Installationsanleitung installiert und platziert wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt, gereinigt oder gewartet werden, es sei denn unter Aufsicht oder nach einer Einweisung.
- Kindern **NIE** erlauben, mit dem Gerät zu spielen oder auf die Ablagen des Geräts zu klettern, auf diesem zu stehen oder sich daran zu hängen. Andernfalls wird das Gerät beschädigt oder Verletzungen sind die Folge.
- Die kalten Oberflächen im Gefrierfach **NICHT** mit feuchten oder nassen Händen berühren. Die Haut kann an diesen extrem kalten Oberflächen festkleben.
- Vor dem Reinigen und vor der Durchführung von Reparaturen das Kühlgerät von der Stromversorgung trennen.
- Wenn Sie die Temperaturregler auf die Position 0 stellen oder eine elektronische Steuerung ausschalten, werden möglicherweise nicht alle Komponenten (z. B. Beleuchtungskreise, Heizungen und Verdampferlüfter) ausgeschaltet.
- **KEIN** Benzin oder andere entflammbare Gase und Flüssigkeiten in der Nähe des Kühlgeräts oder anderen Haushaltsgeräten lagern.
- **KEINE** explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit einem entzündlichen Treibmittel in diesem Gerät lagern.
- Die Finger von „Quetschkanten“ fernhalten. Der Zwischenraum zwischen den Türen und zwischen den Türen und der Vitrine ist notwendigerweise klein. Beim Schließen der Türen vorsichtig vorgehen, wenn Kinder in der Nähe sind.

- **KEINE** elektrischen Geräte in den Lebensmittelkühlfächern der Vitrine benutzen, es sei denn, sie sind explizit vom Hersteller empfohlen.

BITTE BEACHTEN: Sämtliche Wartungsarbeiten müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Warnhinweis zur Entsorgung der Vitrine

GEFAHR!
RISIKO DES
EINSCHLUSSES
VON KINDERN



Ordnungsgemäße Entsorgung der Vitrine

Der Einschluss und das Erstickn von Kindern sind keine Probleme der Vergangenheit. Alte oder unbeaufsichtigt abgestellte Kühlgeräte sind weiterhin gefährlich, selbst wenn sie wenige Tage herumstehen. Wenn Sie Ihr altes Kühlgerät entsorgen möchten, zur Unfallvermeidung die nachfolgenden Anweisungen befolgen.

Vor dem Entsorgen Ihres alten Kühlgeräts oder Ihres Tiefkühlgeräts:

- Türen abnehmen.
- Fächer eingebaut lassen, damit Kinder nicht zu leicht hinein klettern können.



GEFAHR – Brand- oder Explosionsgefahr. Entflammbare Isolierung und/oder Kältemittel verwendet. Ordnungsgemäß und entsprechend den lokalen oder staatlichen Vorschriften entsorgen. Alle Sicherheitsvorkehrungen beachten.

Installation

Vor der Installation

Eigenverantwortung

Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät vom ersten Tag an einwandfrei funktioniert, muss es richtig installiert werden. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Installation Ihrer TRUE-Geräte von einem ausgebildeten Kältetechniker und Elektriker ausführen zu lassen. Das Geld für eine professionell ausgeführte Installation ist gut angelegt.

Vor dem Beginn der Installation das TRUE-Gerät sorgfältig auf Transportschäden untersuchen. Wird ein Schaden festgestellt, dann unverzüglich eine Schadensmeldung beim Transportunternehmen einreichen.

TRUE ist nicht verantwortlich für Schäden, die während des Transports entstanden sind.

Standort der Vitrine

- Das Gerät ist nicht Bereiche geeignet, in denen Hochdruckreiniger oder Wasserschläuche verwendet werden.
- Sicherstellen, dass der Standort rundum ausreichend Abstand und einen ausreichenden Luftstrom für die Vitrine bietet.
- Sicherstellen, dass die Stromversorgung der Vitrine mit ihrem Datenblatt oder Typenschild übereinstimmt und innerhalb der Bemessungsspannung (+/-5 %) liegt. Sicherstellen, dass die Amperezahl des Stromkreises stimmt und dass er ordnungsgemäß geerdet ist.
- Die Vitrine sollte immer an einen eigenen Stromkreis angeschlossen werden. Die Verwendung von Mehrfachsteckern und Verlängerungskabeln ist verboten.

Kundenhinweis

Der Verlust oder das Verderben von Waren in Ihrem Kühl-/ Gefriergerät ist **nicht von der Garantie gedeckt**. Zusätzlich zu den unten empfohlenen Installationsverfahren muss das Gerät zum Sicherstellen seiner ordnungsgemäßen Funktion, 24 Stunden vor Gebrauch in Betrieb genommen werden.



SPIEL			
	OBEN	SEITEN	RÜCKSEITE
TCGG	0"	0"	Offen
WARNUNG – Bei unzureichender Belüftung erlischt die Garantie.			

Leiterquerschnitte

115 Spannungen	Entfernung in Zoll zum Leistungsschutzschalter											
AMPS	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

230 Spannungen	Entfernung in Zoll zum Leistungsschutzschalter											
AMPS	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
12	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8
16	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
18	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
20	14	14	14	12	10	10	10	10	10	8	8	8
25	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6
30	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6
35	14	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6	5
40	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5
50	12	10	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4
60	12	10	8	6	6	6	6	6	5	4	4	3
70	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2
80	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2
90	10	8	6	6	5	5	4	4	3	3	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1

Installation (Forts.)

Auspacken

Benötigte Werkzeuge

- Verstellbarer Schraubenschlüssel
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Wasserwaage

Zum Auspacken des Geräts empfehlen wir das folgende Verfahren:

1. Außenverpackung entfernen (Karton und Luftpolsterfolie oder Styropor-Ecken und Kunststoffolie). Siehe Abb. 1. Auf verborgene Schäden überprüfen. **Auch hier gilt: Bei Feststellung eines Schadens bitte umgehend eine Schadensmeldung beim Transportunternehmen einreichen.**

BITTE BEACHTEN: Die Transportsicherungen (siehe Abb. 2) **ERST** entfernen, wenn das Gerät an seinem endgültigen Standort installiert ist. Die Blöcke **aufbewahren**. Sie können beim nächsten Transport der Vitrine wiederverwendet werden.

2. **BITTE BEACHTEN:** Die Clips zur Befestigung der Vitrine auf dem Gestell entfernen (siehe Abb. 3). Die Vitrine vor dem Entfernen der Holzpalette möglichst nah zum endgültigen Standort bewegen. Bei einigen Modellen muss ggf. das vordere und/oder hintere Gitter/die Abdeckung entfernt werden, um an die Transportbolzen zu gelangen.

3. Wenn die Nivellierfüße oder Rollen **nicht verwendet** werden, die Vitrine von der Holzpalette heben und diese beiseite legen.
HINWEIS: Die Vitrine beim Heben **NICHT** an der Arbeitsplatte, den Türen, Schubladen oder Gittern festhalten.

Wenn Nivellierfüße oder Rollen **verwendet werden**, dann die Vitrine auf der Palette drehen (siehe Abb. 4) und die Montageanleitung auf Seite 6 beachten.

BITTE BEACHTEN: Das Gerät nach dem Aufstellen 24 Stunden lang in aufrechter Lage stehen lassen, bevor es an die Stromversorgung angeschlossen wird. Schlüssel für Vitrinen mit Türschloss befinden sich im Garantiepaket.

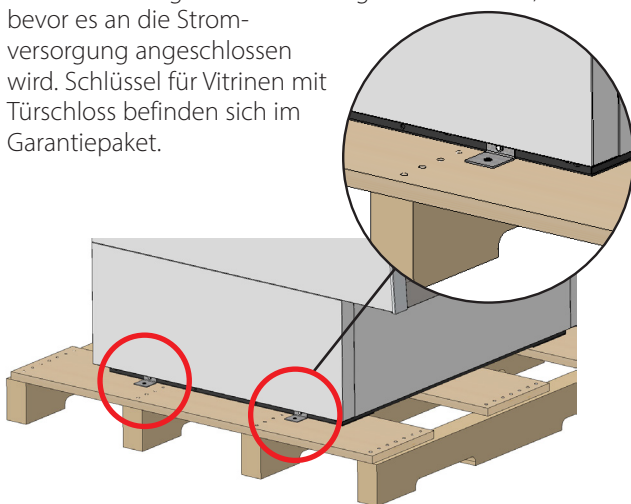


Abb. 3. Positionen der Palettenklammern. Nicht alle Seiten werden gezeigt.



WARNUNG – Die Geräte können beim Auspacken, bei der Installation oder beim Bewegen des Geräts kippen.

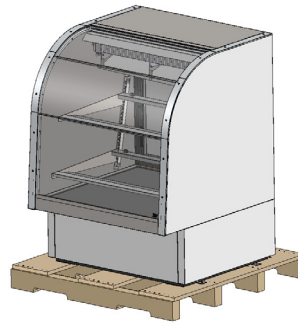


Abb. 1. Außenverpackung entfernen.



Abb. 2. Transportsicherungspositionen Glasschiebetür. Entfernen, falls vorhanden und aufbewahren.

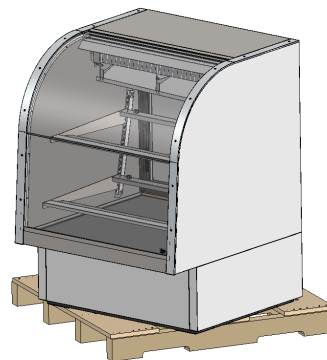


Abb. 4. Beim Anheben des Geräts nicht an den Arbeitsplatten, Türen/Schubladen oder Gittern anfassen.

Installation (Forts.)

Standort der Vitrine

1. Sicherstellen, dass Ablaufschläuche sich in der Schale befinden.
2. Stecker und Leitung aus dem unteren hinteren Teil des Kühlgerätes führen (**NICHT** einstecken).
3. Das Gerät sollte so nah an der Stromversorgung stehen, dass keine Verlängerungskabel erforderlich sind.

Installation der Nivellierfüße

Zum Nivellieren der Vitrine sind Nivellierfüße vorgesehen.

Die Nivellierfüße auf der Unterseite der Vitrine in die Löcher einschrauben, an denen die Vitrine auf der Palette befestigt ist. Siehe Abb. 1 und 2.

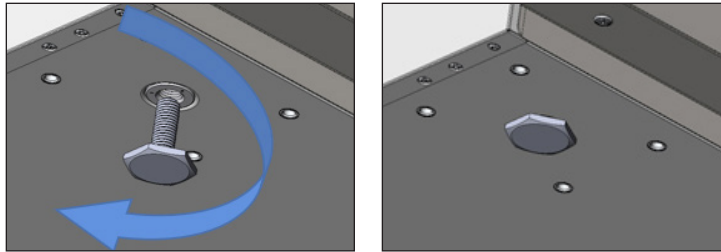


Abb. 1. Zum Absenken, die Nivellierfüße im Uhrzeigersinn drehen.

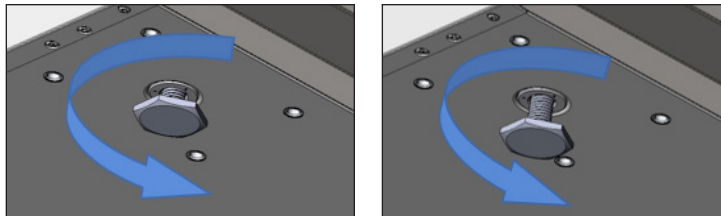


Abb. 2. Zum Anheben, die Nivellierfüße gegen den Uhrzeigersinn drehen.

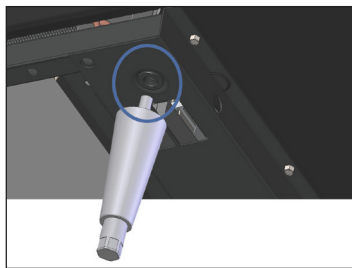


Abb. 3. Die Gewindebohrung in der Schiene suchen.

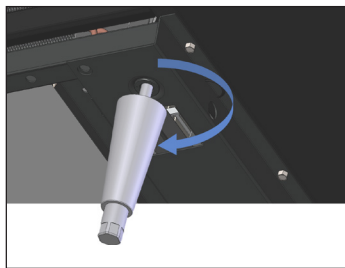


Abb. 4. Die Nivellierfüße einschrauben.

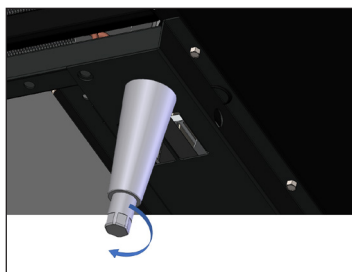
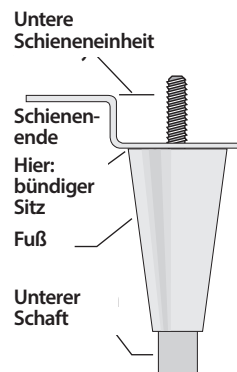


Abb. 5. Zum Nivellieren der Vitrine, die untere Stange drehen.



Installation der 6"-Nivellierfüße oder Rollen

Die regulierbaren Füße sorgen für 152 mm (6") Freiraum unter der Vitrine. Rollen sorgen für die Mobilität der Vitrine.

BITTE BEACHTEN: Falls sich an der Vitrine mittig eine Nivellierschraube, eine Rolle oder ein Fuß befindet, ist eine einwandfreie Ausrichtung notwendig, damit nach dem Nivellieren der Vitrine ein vollständiger Bodenkontakt gewährleistet ist.

Benötigtes Werkzeug

Verstellbarer Schraubenschlüssel

6"-Nivellierfüße

1. Die Nivellierfüße auf der Unterseite der Vitrine in die Schiene einschrauben. Siehe Abb. 3 und 4.
2. Sicherstellen, dass die Vitrine waagrecht steht.
3. Steht die Vitrine nicht waagrecht, das untere Ende der Vitrine vorsichtig anheben und abstützen. Den unteren Schaft des Nivellierfußes mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel hinein- oder herausdrehen und die Vitrine so nivellieren und stützen. Siehe Abb. 5.

Rollen

1. Die Rollenschraube so weit lösen, dass die mitgelieferten Rollenunterlegscheiben zwischen das Rollenlager und die untere Schiene der Vitrine zu schieben ist. Siehe Abb. 6.
2. Die gewünschte Anzahl von Unterlegscheiben installieren. Wenn mehr als eine Scheibe verwendet wird, die Schlitz um 90° drehen, damit die Scheiben zueinander versetzt sind. Siehe Abb. 7 und 8.
3. Die Unterlegscheiben und Rollen mit dem optionalen Rollenschlüssel festziehen und sichern. Die Vitrine absenken und prüfen, ob sie eben steht. Steht die Vitrine nicht eben, dann den Vorgang wiederholen, bis die Vitrine eben und stabil steht.

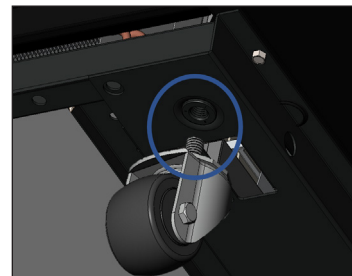


Abb. 6. Die Befestigungsschrauben der Rollen lösen.

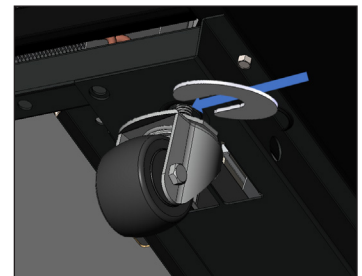
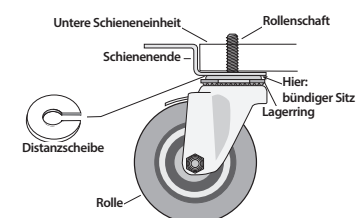


Abb. 7. Unterlegscheibe(n) einbauen.



Abb. 8. Mehrere Ausgleichsscheiben in einem Winkel von 90° anbringen.



Installation (Forts.)

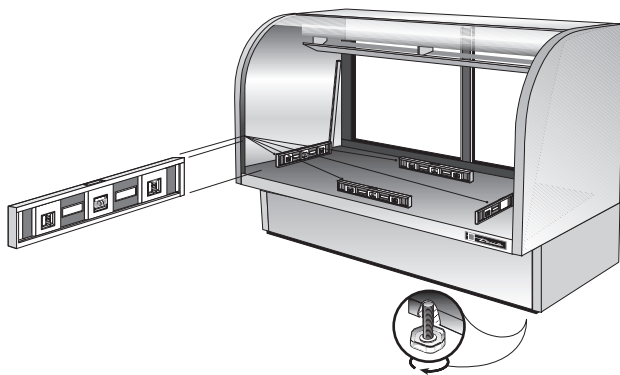
Ausrichten

Die ordnungsgemäße Nivellierung Ihres TRUE-Kühlgerätes ist entscheidend für den ordnungsgemäßen Betrieb (bei fest stehenden Modellen). Die Nivellierung wirkt sich auf die effektive Kondensatabfuhr und den Türbetrieb aus.

Die Vitrine der Breite und Tiefe nach nivellieren.

1. Die Wasserwaage in der Nähe der Türen auf den Innenboden des Geräts legen (die Wasserwaage sollte parallel zur Vitrinenfront sein). Vitrine nivellieren.
2. Die Wasserwaage an der Innenseite der Vitrinenrückseite positionieren (parallel zur Vitrinenrückseite). Vitrine nivellieren.
3. Wie in Schritt A und B die Wasserwaage im Vitrineninneren positionieren, nun aber seitlich links und rechts (parallel zu den Seitenwänden der Vitrine). Vitrine nivellieren.

BITTE BEACHTEN: Falls sich an der Vitrine mittig eine Nivellierschraube, eine Rolle oder ein Fuß befindet, ist eine einwandfreie Ausrichtung notwendig, damit nach dem Nivellieren der Vitrine ein vollständiger Bodenkontakt gewährleistet ist.



Nivellierung und Abdichtung der Vitrine am Fußboden

Die Abdichtung der Feinkostvitrine zum Boden kann aufgrund örtlicher Hygienevorschriften oder für die Anwendung des Kunden erforderlich sein.

BITTE BEACHTEN: Asphaltböden reagieren sehr empfindlich auf Chemikalien. Zum Schutz des Bodens vor Auftragen des Dichtmittels eine Lage Klebeband auf dem Fußboden anbringen.

TRUE empfiehlt eine der folgenden Dichtungsmethoden:

- Verwendung einer Vinyl-Sockelleiste von Armstrong, Johnson oder Kentile (bei Lieferanten von Bodenbelägen erhältlich)
- Kitt ist in Baumärkten erhältlich.

Sockelleiste

1. Die Vitrine und den Boden gründlich von Schmutz und Fett reinigen.
2. Einen empfohlenen Klebstoff auf der Sockelleiste auftragen.
3. Die Sockelleiste trocknen lassen.
4. Risse und Fugen mit Dichtungsmaterial ausfüllen.

Kitt

1. Die Vitrine und den Boden gründlich von Schmutz und Fett reinigen.
2. Den Umriss der Vitrine auf dem Boden anzeichnen.
3. Die Vorderseite der Vitrine anheben und aufbocken.
4. Einen Strang Kitt 13 mm innerhalb der vorderen Umrisslinie (in Schritt 3 aufgezeichnet) auf dem Boden aufbringen.
5. Die Rückseite der Vitrine anheben und aufbocken.
6. Dichtungsmasse an den anderen drei Seiten auf dem Boden auftragen, wie in Schritt 4 beschrieben.
7. Die Vitrine wieder auf den Boden absenken.
8. Die Vitrine untersuchen und sicherzustellen, dass sie am gesamten Umfang zum Boden abgedichtet ist.

NSF-geprüfte Dichtmittel

- 3M #ECU800 Dichtmasse
- 3M #ECU2185 Dichtmasse
- 3M #ECU1055 Band
- 3M #ECU1202 Band
- Armstrong Cork – Rubber Caulk
- Products Research Co. #5000 Rubber Caulk
- G.E. Silicone Sealer
- Dow Corning Silicone Sealer

Installation (Forts.)



Elektrischer Anschluss und Sicherheit

Verwendung von Adaptersteckern

NIEMALS ADAPTERSTECKER VERWENDEN! Ein Adapterstecker verändert die originale OEM-Steckerkonfiguration beim Anschluss an eine Stromquelle.

TRUE übernimmt keine Garantie für Geräte, die über ein Verlängerungskabel angeschlossen sind.

Verwendung von Verlängerungskabeln

NIEMALS VERLÄNGERUNGSKABEL VERWENDEN! Als Verlängerungskabel wird jede Komponente bezeichnet, die das Originalnetz-kabel beim Anschluss an eine Stromquelle verlängert.

TRUE übernimmt keine Garantie für Geräte, die über ein Verlängerungskabel angeschlossen sind.

NEMA-Stecker-Konfigurationen

NUR 60 HZ-BETRIEB!

TRUE verwendet den dargestellten Typ NEMA-Stecker. Wenn die passende Steckdose **NICHT** vorhanden ist, dann einen qualifizierten Elektriker eine entsprechende Stromquelle installieren lassen.



115/60/1
NEMA-5-15R



115/208-230/1
NEMA-14-20R



115/60/1
NEMA-5-20R



208-230/60/1
NEMA-6-15R

Anschluss an die Stromversorgung

- Das Netzkabel dieses Gerätes ist mit einem Schutzkontakt ausgestattet, um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu minimieren.
- Wandsteckdose und Stromkreis müssen von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden, damit die ordnungsgemäße Erdung der Steckdose sichergestellt ist.
- Falls es sich um eine (amerikanische) Steckdose mit zwei Kontaktstiften handelt, diese durch eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose ersetzen lassen.
- **NIEMALS** den Erdleiter vom Netzkabel trennen oder entfernen. Das Gerät muss aus Sicherheitsgründen ordnungsgemäß geerdet werden.
- Vor dem Anschluss Ihres neuen Geräts an eine Stromquelle, die Eingangsspannung mit einem Voltmeter prüfen. Wenn die ermittelte Spannung unter der Nennspannung für den Betrieb (+/-5 %) und der Amperezahl liegt, dies sofort korrigieren. Die erforderliche Spannung dem Typenschild entnehmen.
- Das Kühl-/Gefriergerät muss immer an einen eigenen Stromkreis angeschlossen werden. Somit ist die optimale Leistung gewährleistet, und eine Überlastung des Gebäudenetzes mit Brandgefahr durch heiß werdende Leitungen wird vermieden.
- Zum Trennen des Netzsteckers niemals am Netzkabel ziehen. Immer den Stecker sicher fassen und gerade aus der Steckdose ziehen.
- Wenn das Kühlgerät von der Wand wegbewegt wird, darauf achten, dass das Kabel nicht überrollt oder beschädigt wird.
- Abgescheuerte oder auf andere Weise beschädigte Netzkabel immer sofort reparieren oder austauschen. **NIEMALS** gerissene oder durch Abrieb beschädigte Netzkabel verwenden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, immer durch ein Originalkabel des Geräteherstellers ersetzen. Aus Sicherheitsgründen muss dies von einem Vertrags-Servicetechniker durchgeführt werden.

Vitrinen-Schaltplan

Der Schaltplan der Vitrine befindet sich im äußeren Servicefach der Vitrine.

Eine Kopie des Schaltplans kann auch unter www.Truemfg.com/support/serial-number-lookup angefordert werden

Aufbau der Vitrine

Steckdosen der Feinkostvitrine mit gebogener Frontscheibe

Einige Vitrinen sind mit einer Service-Steckdose oben links an der Vitrinenrückseite ausgestattet. Inklusive Kabel und Stecker.

WARNUNG - An diese Buchse KEINE elektrische Last von mehr als 4,0 Ampere anschließen



Standardzubehör

Installation der Edelstahl-Ablagen

1. Jede Tür aus ihrer Schiene heben, ohne den Gummischlauch zu lösen. Den elastischen OP-Schlauch spannen und die Türen auf jeder Seite des Geräts einsetzen.
2. Die Regalstützen suchen, und das Zahnende in die Edelstahl-Stangen an den Innenwänden in der gewünschten Höhe montieren (siehe Abb. 1). Paarweise links und rechts auf gleicher Höhe installieren.

3. Den Edelstahl-Einlegeboden mit dem Produktanschlag zur Vorderseite der Vitrine hin positionieren. Siehe Abb. 2.

BITTE BEACHTEN: Darauf achten, dass die seitlichen Laschen über die Regalauflage überstehen (siehe Abb. 3) und die Spitze der Ablage in den vorderen Schlitz des Regals passt (siehe Abb. 4).

4. Die Regalbeleuchtung in die Buchse einstecken. Siehe Abb. 5.

BITTE BEACHTEN: Die Leuchten funktionieren nicht, wenn sie nicht eingesteckt sind.

5. Türen wieder anbringen.



Abb. 1. Die Bodenträger in der gewünschten Höhe in die Stangen einhaken.



Abb. 3. Darauf achten, dass die Seite der Abdeckung über der Regalstütze einhakt.

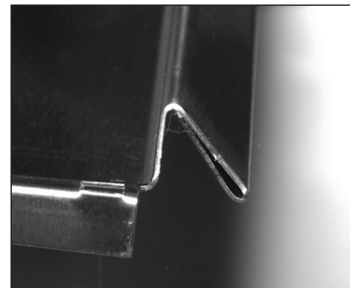


Abb. 2. Produktanschlag zur Vitrinvorderseite ausrichten.

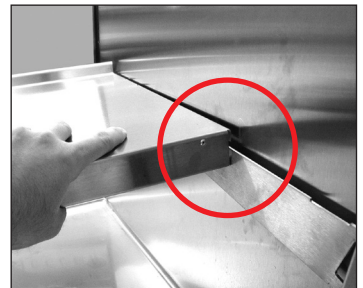


Abb. 4. Die Spitze des Bodenträgers passt in den vorderen Schlitz des Regals.

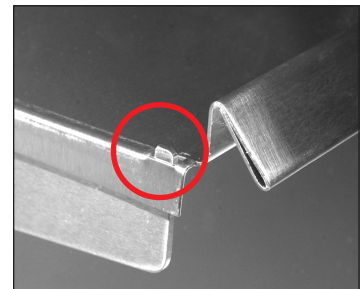
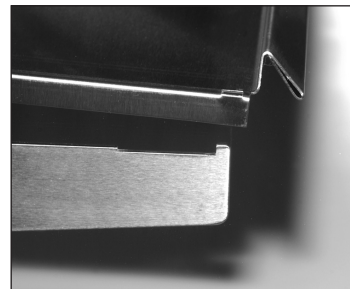


Abb. 5. Die Regalbeleuchtung anschließen.

Aufbau der Vitrine (Forts.)

Installation von Backwarenregalen

1. Jede Tür aus ihrer Schiene heben, ohne den Gummischlauch zu lösen. Den elastischen OP-Schlauch spannen und die Türen auf jeder Seite des Geräts einsetzen.
2. Die Regalstützen suchen, und das Zahnende in die Edelstahl-Stangen an den Innenwänden in der gewünschten Höhe montieren (siehe Abb. 6). Paarweise links und rechts auf gleicher Höhe installieren.
3. Die horizontalen Leuchten finden. Die Leuchtenbaugruppe mit der Leuchtenseite nach unten und mit den elektrischen Leitungen nach rechts in die Regalbodenträger einhängen. Siehe Abb. 7.
4. Die Leuchtgruppe nach vorn schieben, bis sie ganz vorn in der Auskerbung der Bodenträger sitzt.
5. Den Edelstahlboden auf dem Bodenträger positionieren.
6. Die Regalbeleuchtung in die Buchse einstecken.
BITTE BEACHTEN: Die Leuchten funktionieren nicht, wenn sie nicht eingesteckt sind oder die Steckerabdeckung nicht aufgesteckt ist.
7. Türen wieder anbringen.



Abb. 6. Die Bodenträger in der gewünschten Höhe in die Stangen einhaken.

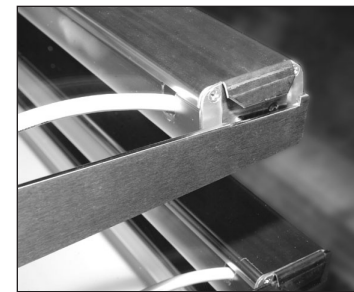


Abb. 7. Die Leuchtenbaugruppe auf dem Regalbodenträger in der Einkerbung einhaken.

Installation des Gitterfachbodens

1. Jede Tür aus ihrer Schiene heben, ohne den Gummischlauch zu lösen. Den elastischen OP-Schlauch spannen und die Türen auf jeder Seite des Geräts einsetzen.
2. Die Regalstützen finden, und das Zahnende in die Edelstahl-Stangen an den Innenwänden in der gewünschten Höhe montieren. Paarweise links und rechts auf gleicher Höhe installieren.
3. Die hinteren Regalhalterungen über der hinteren Aussparung der Regalstützen einhängen. Siehe Abb. 8
4. Die horizontalen Leuchten finden. Die Leuchtenbaugruppe mit der Leuchtenseite nach unten und mit den elektrischen Leitungen nach rechts in die Regalbodenträger einhängen.
5. Die Leuchtgruppe nach vorn schieben, bis sie ganz vorn in der Auskerbung der Bodenträger sitzt.
6. Die obere Ablage auf der oberen Leuchtenbaugruppe und der hinteren Halterung positionieren.
BITTE BEACHTEN: Darauf achten, dass der Fachanschlag nach oben und zur Vitrinenfront hin positioniert ist.
7. Die Ablage in die Clips an der hinteren Halterung einrasten. Siehe Abb. 9.
8. Die Beleuchtung in die Buchse einstecken. Siehe Abb. 9.
BITTE BEACHTEN: Die Leuchten funktionieren nicht, wenn sie nicht eingesteckt sind oder die Steckerabdeckung nicht aufgesteckt ist.
9. Die Schritte 6-8 auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.
10. Türen wieder anbringen.



Abb. 8. Die hinteren Halterungen über der hinteren Aussparung positionieren.



Abb. 9. Darauf achten, dass die Gitterböden in die Clips an den hinteren Halterungen einrasten. Die Beleuchtung in die Buchse einstecken.



Abb. 10. Den Vorgang für die restlichen Ablagen wiederholen.

Bedienung der Vitrine

Inbetriebnahme

- Der Kompressor ist beim Kauf des Geräts betriebsbereit. Nur der Kühler ist noch anzuschließen.
- Übermäßige Veränderungen am Regler können Problemen bei der Wartung hervorrufen. Wenn der Temperaturregler ausgetauscht werden muss, das Ersatzteil unbedingt bei Ihrem TRUE-Händler oder einem empfohlenen Servicepartner bestellen.
- Eine gute Luftzirkulation in Ihrem TRUE-Gerät ist wichtig. Darauf achten, dass Produkte nicht gegen die Seiten oder die Rückwand drücken und nicht näher als 101,6 mm (4") an das Verdampfergehäuse kommen. Die von der Verdampferspule abgekühlte Luft muss in der gesamten Vitrine zirkulieren. Nur so ist eine gleichmäßige Produkttemperatur gewährleistet.

BITTE BEACHTEN: Nach dem Trennen oder Ausschalten des Gerätes bis zum erneuten Einschalten fünf Minuten warten.

EMPFEHLUNG – Vor dem Einbringen von Produkten das TRUE-Gerät 24 Stunden lang leer laufen lassen und anschließend den ordnungsgemäßen Betrieb überprüfen. Daran denken, dass unsere Werksgarantie **KEINE** Produktverluste abdeckt!

Temperaturregelung und Anordnung der Lichtschalter

Das Licht-Symbol  zeigt die ungefähre Position des Lichtschalters an. 

Lichtschalter bei Glastürmodellen

Innenseite der linken oberen Ecke von der Vitrinenrückseite aus gesehen



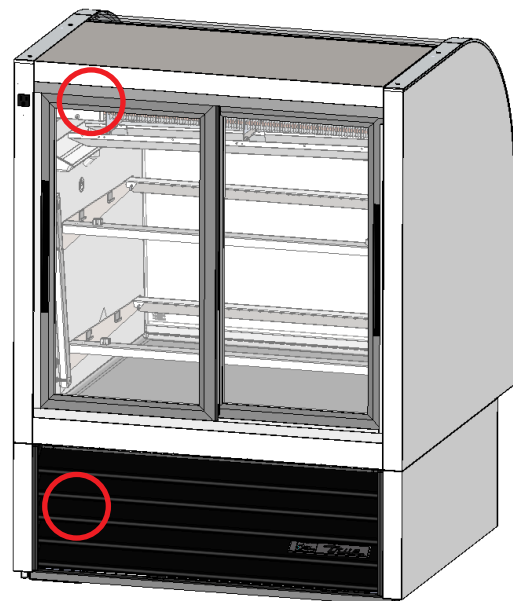
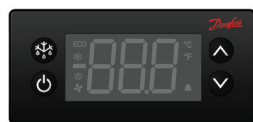
Mechanischer Temperaturregler

Innenseite der linken oberen Ecke von der Vitrinenrückseite aus gesehen



Elektronischer Temperaturregler

Hinter dem hinteren Lamellengitter auf der linken Seite



WEITERE INFORMATIONEN

Weitere Informationen zur Einstellung der Temperaturregelung einer Vitrine oder zum allgemeinen Betriebsablauf sind in unserem **Handbuch "Anpassung der Temperaturregelung - Bedienablauf"** in unserer Ressourcenbibliothek unter <https://www.truemfg.com/Service-Manuals/Sequence-of-Operation> oder unter dem QR-Code zu finden.



Bedienung der Vitrine (Forts.)

Kühl- und Gefriergeräte

Wenn die Vitrine angeschlossen ist

- Bei Glastürmodellen leuchtet die Innenbeleuchtung (siehe vorherige Seite zur Position der Lichtschalter).
- Eine elektronische Steuerung mit Digitalanzeige leuchtet (falls installiert).
- Der Kompressor und/oder die Verdampferlüfter starten gegebenenfalls nach einer kurzen Verzögerung. Diese Verzögerung richtet sich nach der Zeit oder Temperatur. Sie hängt vom anfänglichen Abtauvorgang ab, der mindestens 6 Minuten dauert.
- Der Temperaturregler schaltet den Kompressor sowie den oder die Verdampferlüfter möglicherweise gleichzeitig ein und aus. Jedes Gerät muss abgetaut werden. So ist sichergestellt, dass die Verdampferspule frei von Frost und Eisablagerungen bleibt. Das Abtauen wird durch eine Abtauzeitschaltuhr oder durch die elektronische Steuerung eingeleitet.

AUSNAHME – Die Modelle TSID, TDBD, TCGG und TMW haben keine(n) Verdampferlüfter.

- Der Temperaturregler/das Thermostat erfasst entweder die Temperatur der Verdampferspule oder die Lufttemperatur, NICHT die Produkttemperatur.
- Ein analoges Thermometer, ein digitales Thermometer oder eine elektronische Regelungsanzeige kann die Schwankungen des Kühlzyklus nach oben und unten wiedergeben, NICHT die Produkttemperatur. **Die präziseste Methode zur Überprüfung des Kühlvitribetriebs ist das Messen der Produkttemperatur.**
- Kühlgeräte mit mechanischer Temperaturregelung tauen bei jedem Kompressor-Aus-Zyklus ab.
- Bei Gefriergeräten mit mechanischer Temperaturregelung erfolgt das Abtauen über die Zeit und ist durch eine Abtauuhr festgelegt.

AUSNAHME – Die Modelle TFM, TDC, THDC und TMW erfordern ein manuelles Abtauen. Die Häufigkeit des manuellen Abtauens hängt von der Nutzung der Vitrine und den Umgebungsbedingungen ab.

- Eine elektronische Steuerung mit Digitalanzeige (falls installiert) zeigt beim Abtauen **def** an.

BITTE BEACHTEN: Die Temperaturanzeige auf dem Display erfolgt gegebenenfalls verzögert, nachdem ein Abtauvorgang abgelaufen ist. Stattdessen wird im Kühlzyklus dann **def** angezeigt.

- Modelle mit einem analogen oder digitalen Thermometer können während des Abtauens höhere Temperaturen als normal anzeigen.
- Ein Kühlgerät verwendet die Verdampferlüfter zur Reinigung der Spule beim Abtauen.

AUSNAHME – Die Modelle TSID, TDBD und TCGG haben keine(n) Verdampferlüfter.

- Ein Gefriergerät verwendet Heizungen, um die Verdampferspule während des Abtauens zu reinigen.

BITTE BEACHTEN: Die Verdampferspulenheizung und die Ablaufrohrheizung werden nur beim Abtauen mit Strom versorgt. Bei Erreichen einer bestimmten Verdampfertemperatur oder nach einer bestimmten Zeitdauer wird der Abtauvorgang beendet.

Wartung, Pflege und Reinigung (Forts.)

VORSICHT – Bei Betrieb, Wartung oder Reparaturen mit Vorsicht vorgehen, um Schnittverletzungen oder Quetschungen durch Gehäuseteile/Komponenten zu vermeiden.

Verflüssigerspulen reinigen

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:



WARNUNG - Gefahr durch Stromschlag oder Verbrennungen. Den Netzstecker trennen oder die Stromversorgung ausschalten. Dann fortfahren.

Das Gerät **NICHT** mit einem Hochdruckreiniger oder Schlauch reinigen.



VORSICHT – Gefahr von Augenverletzungen. Augenschutz empfohlen.



VORSICHT – Die Lamellen der Spulen sind scharfkantig. Schutzhandschuhe empfohlen.

Benötigte Werkzeuge

- 1/4"-Schraubenschlüssel
- 3/8"-Schraubenschlüssel
- Feste Bürste
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Druckluftbehälter
- Staubsauger
- Taschenlampe
- Augenschutz
- Schutzhandschuhe

1. Stromversorgung zum Gerät trennen.
2. Das hintere Lüftungsgitter der Vitrine entfernen. Siehe Abb. 1.
3. Die Lamellen des vorderen Verflüssigerregisters vorsichtig mit einer starren Bürste von angesammeltem Schmutz befreien, siehe Abb. 2.
4. Wenn die Oberfläche der Spulen vom Schmutz befreit ist, mit einer Taschenlampe prüfen, ob durch den Wärmetauscher zu sehen ist, wie sich der Lüfterflügel des Verflüssigers dreht. Siehe Abb. 3.

Bei freier Sicht, das Lüftungsgitter wieder anbringen, das Gerät an die Stromversorgung anschließen und den Betrieb überprüfen.

Wenn die Sicht weiterhin durch Schmutz versperrt ist, mit Schritt 5 fortfahren.

5. Die Schrauben des Verflüssigersockels entfernen. Siehe Abb. 4.
6. Die Verflüssigereinheit vorsichtig herauschieben (Schlauchanschlüsse sind flexibel). Die Spule vorsichtig mit Druckluft oder CO₂ durchblasen, bis sie sauber ist. Siehe Abb. 5.
7. Den Schmutz um und hinter dem Bereich der Verflüssigereinheit sorgfältig absaugen.
8. Die Kompressoreinheit vorsichtig wieder einsetzen und die Schrauben wieder eindrehen. Siehe Abb. 6.
9. Das Lüftungsgitter wieder anbringen, das Gerät an die Stromversorgung anschließen und den Betrieb überprüfen.



Abb. 1. Position der Schrauben des hinteren Lüftungsgitters. Das Gitter vorsichtig abnehmen.

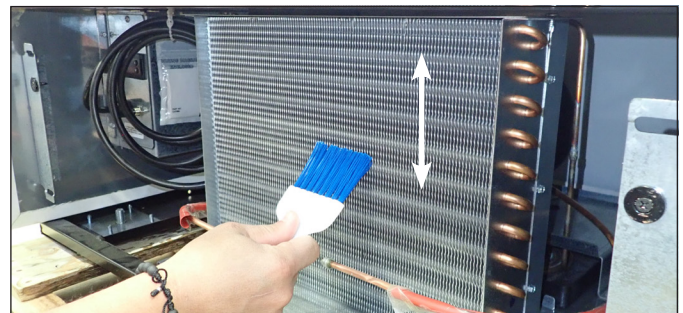


Abb. 2. Niemals über die Lamellen der Spule bürsten.

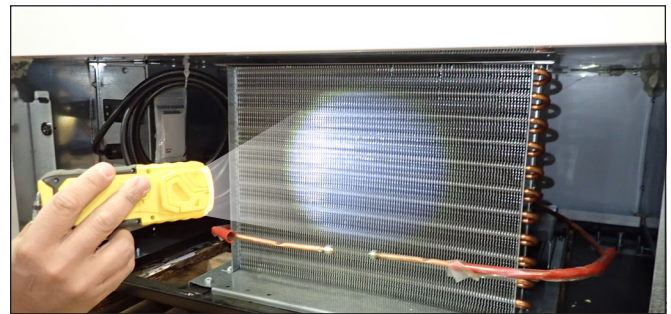


Abb. 3. Prüfen, ob alle Verstopfungen beseitigt wurden.

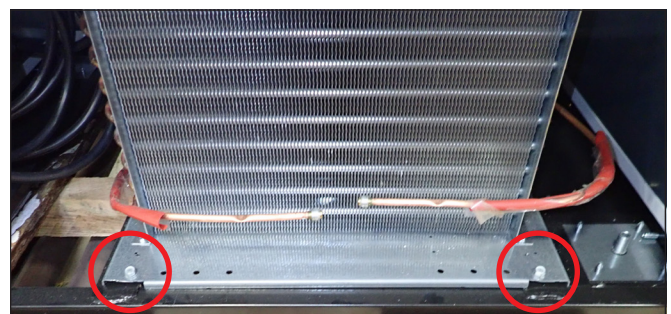


Abb. 4. Die Schrauben des Verflüssigersockels entfernen.

Wartung, Pflege und Reinigung (Forts.)

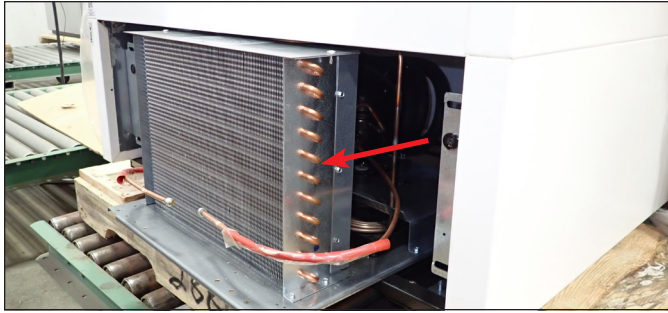


Abb. 5. Die Verflüssigereinheit vorsichtig herausziehen.

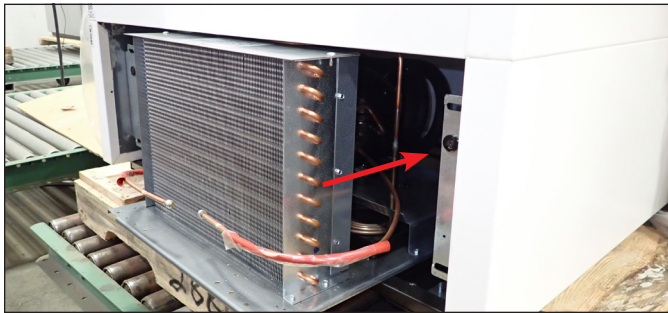


Abb. 8. Die Verflüssigereinheit vorsichtig wieder einsetzen und die Schrauben eindrehen.

Wichtige Informationen zur Garantie

DIE REINIGUNG DES VERFLÜSSIGERS IST NICHT VON DER GARANTIE GEDECKT!

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den TRUE Manufacturing Service in Ihrer Nähe. Standorte und Kontaktinformationen finden Sie auf der vorderen Umschlagseite.

- Verflüssigerspulen ziehen Schmutz an und müssen alle 30 Tage oder nach Bedarf auch häufiger gereinigt werden.
- Ein verschmutztes Verflüssigerregister kann Reparaturen erfordern, die nicht von der Garantie gedeckt sind und/oder zum Ausfall des Gehäuses führen.
- Die ordnungsgemäße Reinigung umfasst das Entfernen von Staub vom Verflüssiger mit einer weichen Bürste, einem Staubsauger oder mit CO₂, Stickstoff oder Druckluft.
- Kein Filtermaterial vor die Verflüssigerspule legen.
- Bei den meisten Einheiten ist der Verflüssiger nach dem Entfernen der äußeren Gitterabdeckung der Vitrine zugänglich.
- Wenn der Schmutz nicht ordnungsgemäß entfernt werden kann, wenden Sie sich an Ihren Vertrags-Kühlgeräteservice.

Wartung, Pflege und Reinigung (Forts.)

Pflege und Reinigung von Edelstahl

VORSICHT – **KEINE** Stahlwolle, Scheuermittel oder auf Chlor basierende Produkte zum Reinigen von Edelstahlflächen verwenden.

Feinde des Edelstahls

Im Wesentlichen zerstören drei Dinge die Passivierungsschicht von Edelstahlflächen und fördern die Korrosion.

- Kratzer von Drahtbürsten, Schabern und Stahlwolle oder anderen Werkzeugen, die eine Edelstahloberfläche beschädigen.
- Ablagerungen können auf dem Edelstahl Flecken hinterlassen. Abhängig von der Wasserqualität in Ihrer Region steht hartes oder weiches Wasser zur Verfügung. Hartes Wasser kann Flecken hinterlassen. Wenn es erwärmt wird und zu lange auf der Oberfläche bleibt, können Flecken entstehen. Diese Ablagerungen können die Passivierungsschicht zerstören und Rost verursachen. Rückstände von der Zubereitung von Speisen oder Wartungsarbeiten müssen schnellstmöglich entfernt werden.
- Chloride in Kochsalz, Lebensmitteln und Wasser sowie in Haushalts- und Industriereinigern. Dies sind die ungünstigsten Chloride für Edelstahl.

Reinigung und Wiederherstellung von Edelstahl

KEINE Edelstahlreiniger oder ähnliche Lösungsmittel zur Reinigung von Kunststoff- oder pulverbeschichteten Teilen verwenden. stattdessen warme Seifenlauge einsetzen.

- Zur routinemäßigen Reinigung und Entfernung von Fett und Öl Weißweinessig, Ammoniak oder ein gutes handelsübliches Reinigungsmittel* mit einem weichen Tuch oder Schwamm verwenden.
- Edelstahlpolitur (z. B. Zep® Stainless Steel Polish, Weiman® Stainless Steel Cleaner & Polish, Nyco® Stainless Steel Cleaner & Polish oder Ecolab® Ecoshine®) und Olivenöl können als Schutz gegen Fingerabdrücke und Schlieren wirken.
- Entfetter* (z. B. Easy-Off® Specialty Kitchen Degreaser oder Simple Green® Industrial Cleaner & Degreaser) eignen sich hervorragend zum Entfernen von Fett, Fettsäuren, Blut und eingebrannten Lebensmitteln auf allen Oberflächen.

***KEINE** Reinigungsmittel oder Entfetter verwenden, die Chloride oder Phosphate enthalten.

- Zur Wiederherstellung/Passivierung oder zum Entfernen hartnäckiger Flecken und Verfärbungen, Brillo® Cameo®, Zud® Cleanser, Ecolab® Specifax™ First Impression® Metal Polish, Sheila Shine oder Talkum durch Reiben in Richtung der Polierlinien auftragen.

BITTE BEACHTEN: Die Verwendung von Markennamen dient nur als Beispiel und stellt keine Bekräftigung dar. Das Weglassen proprietärer Reinigungsmittel in dieser Liste bedeutet nicht, dass sie unzureichend sind.

8 Tipps zur Rostvermeidung auf Edelstahl

Ausrüstung sauber halten

Der Entstehung hartnäckiger Flecken durch häufiges Reinigen vorbeugen. Die empfohlenen Reiniger verwenden (alkalisch-chlorierte oder chloridfreie Reiniger).

Die richtigen Reinigungswerkzeuge verwenden

Abrasives Werkzeuge bei der Reinigung vermeiden. Weiche Tücher und Kunststoffschwämme beschädigen die Passivierungsschicht des Edelstahls nicht.

Entlang der Polierlinien polieren

Auf einigen Edelstahloberflächen sind so genannte Polierlinien bzw. eine „Maserung“ zu erkennen. Wenn Polierlinien sichtbar sind, dann immer parallel zu diesen streichen. Wenn keine Maserung sichtbar ist, einen Kunststoffschwamm oder ein weiches Tuch verwenden.

Alkalische, alkalisch-chlorierte oder chloridfreie Reinigungsmittel verwenden

Viele herkömmliche Reinigungsmittel enthalten viele Chloride. Die Industrie bietet inzwischen zunehmend chloridfreie Reinigungsmittel an. Wenden Sie sich an Ihren Reinigungsmittelanbieter, wenn Sie sich beim Chloridgehalt Ihres Reinigers nicht sicher sind. Fragen Sie nach einer Alternative, wenn Ihr derzeitiges Reinigungsmittel Chloride enthält. Außerdem Reinigungsmittel vermeiden, die Quartärsalze enthalten. Diese greifen Edelstahl an und verursachen Lochfraß und Rost.

Abspülen

Nach der Verwendung chlorierter Reinigungsmittel, sofort abspülen und trocken wischen. Auch alle anderen Reinigungsmittel sowie Wasser sollten möglichst schnell abgewischt werden. Das Edelstahlgerät an der Luft trocknen lassen. Der Sauerstoff trägt zum Erhalt der Passivierungsschicht des Edelstahls bei.

Auf Edelstahl niemals Salzsäure (Chlorwasserstoffsäure) verwenden

Selbst in verdünnter Form kann Salzsäure Korrosion, Lochfraß und Spannungsrisskorrosion an Edelstahl verursachen.

Wasseraufbereitung

Zum Vermeiden von Ablagerungen, wenn möglich den Härtegrad des Wassers reduzieren. Der Einbau eines Wasserfilters kann korrosive und andere unangenehme Substanzen aus dem Wasser entfernen. Salze in einem ordnungsgemäß gewarteten Wasserenthärter wirken sich vorteilhaft aus. Einen Spezialisten für Wasseraufbereitung konsultieren, wenn die Anforderungen zu ordnungsgemäßen Aufbereitung unklar ist.

Regelmäßige Erneuerung und Passivierung des Edelstahls

Edelstahl erhält seinen Rostschutz durch schützende Chromoxide auf seiner Oberfläche. Werden diese Oxide durch Scheuern oder Reaktion mit schädlichen Chemikalien entfernt, dann wird das Eisen im Stahl freigelegt und oxidiert (rostet). Die Passivierung ist ein chemischer Prozess, der frei liegendes Eisen und andere Verunreinigungen von der Oberfläche des Edelstahls entfernt, so dass sich die schützenden Chromoxide neu bilden können.

Vitrineneinstellungen, Wartung und Austausch von Komponenten

BITTE BEACHTEN: Alle Vitrineneinstellungen dürfen erst vorgenommen werden, **NACHDEM** überprüft wurde, ob die Vitrine eben steht und richtig abgestützt ist.

Wartung und Austausch von Komponenten

- Komponenten durch Originalteile des Herstellers ersetzen.
- Das Gerät von einem lizenzierten Serviceanbieter warten lassen. So verringert sich das Risiko einer möglichen Entzündung durch falsche Teile oder unsachgemäße Wartung und die Gesundheit und Sicherheit des Bedieners bleibt gewährleistet.
- Vor der Reinigung und Durchführung von Reparaturen das Kühlgerät von der Stromversorgung trennen. Wenn Sie die Temperaturregler auf die Position 0 stellen oder eine elektronische Steuerung ausschalten, werden möglicherweise nicht alle Komponenten (z. B. Beleuchtungskreise, Heizungen und Verdampferlüfter) ausgeschaltet.

WEITERE INFORMATIONEN

Weitere Wartungsanweisungen finden Sie im Medien-Center unter

www.truemfg.com

Seite 17 von 18



www.truemfg.com